



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

.....  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑΣ &  
ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

.....  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ Δ.Ε.  
ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

.....  
Στέλιος Μαρκαντωνάκης  
Σχολικός Σύμβουλος Γαλλικής ΠΕ 05  
Τηλέφωνο: 6977-412642  
Ηλ. Δ/νση: [markantonakisstelios@gmail.com](mailto:markantonakisstelios@gmail.com)

## ΑΝΑΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΣΤΑ ΕΠΑΛ

Γέρακας, 8 Απριλίου 2016  
Αρ. Πρωτ.: 207

### Προς:

1. κ.κ. Καθηγητές Γαλλικής Γλώσσας Β/θμιας Εκπαίδευσης Ανατολικής Αττικής
2. κ.κ. Καθηγητές Γαλλικής Γλώσσας Β/θμιας Εκπαίδευσης Ν. Ευβοίας (δια της Δ/νσης Δ.Ε. Ν. Ευβοίας)

### Κοιν:

1. Τμήμα Επιστημονικής και Παιδαγωγικής Καθοδήγησης Δ.Ε. Περιφέρειας Αττικής
2. Τμήμα Επιστημονικής και Παιδαγωγικής Καθοδήγησης Δ.Ε. Περιφ. Στερεάς Ελλάδας
3. Δ/νση Δ.Ε. Ανατολικής Αττικής, Τμήμα Εκπαιδευτικών Θεμάτων
4. Δ/νση Δ.Ε. Ν. Ευβοίας, Τμήμα Εκπαιδευτικών Θεμάτων

**ΘΕΜΑ: Οδηγίες σχετικά με τις γραπτές προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις των μαθητών στο μάθημα των Γαλλικών, σε Γυμνάσια, ΓΕΛ & ΕΠΑΛ.**

ΣΧΕΤ: Το Π.Δ. 465/81 (ΦΕΚ 129/τ. Α' / άρθρο 10)  
Το Π.Δ 50/2008 (ΦΕΚ 81/2008/τ. Α')

Το Π.Δ. 68/2014 (ΦΕΚ 110/2014/ τ. Α')

Ο υπ.αριθμ. Ν.4326 (ΦΕΚ 49/13-05-2015) του Υ.ΠΟ.ΠΑΙ.Θ

Το υπ'αριθμ. 188140/Δ2/20-11-2015 έγγραφο του ΥΠ.Π.Ε.Θ.

Το υπ'αριθμ. Φ4/59791/Δ4 08-04-2016 έγγραφο του ΥΠ.Π.Ε.Θ.

Αγαπητές/οί συνάδελφοι,

Για την καλύτερη προετοιμασία τόσο τη δική σας όσο και των μαθητών σας για τις προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις, σας ενημερώνω για όσα ισχύουν σχετικά με τον τρόπο της γραπτής εξέτασης – αξιολόγησης των μαθητών που διδάσκονται τη Γαλλική Γλώσσα.

Ιδιαίτερη προσοχή θα χρειαστεί να δώσουμε στη διαφοροποίηση που υπάρχει στο Λύκειο καθώς οι μαθητές της Α' και Β' Λυκείου εξετάζονται με διαφορετική τυπολογία εξέτασης σε σχέση με τους μαθητές της Γ' Λυκείου. Ανάλογη διαφοροποίηση ισχύει και για την τυπολογία των εξετάσεων μεταξύ Γενικού και Επαγγελματικού Λυκείου.

### **Α) Γραπτές προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις Γυμνασίου.**

Οι γραπτές εξετάσεις του Γυμνασίου διεξάγονται σύμφωνα με το Π.Δ. 465 /81, (ΦΕΚ 129, τ. Α', άρθρο 10). Διευκρινιστικά αναφέρονται τα εξής

**1. Θέματα:** Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο 70-100 λέξεων για την Α' τάξη και 100-130 λέξεων για τις Β' και Γ' τάξεις. Οι μαθητές καλούνται να απαντήσουν :

- α) Σε 4 ερωτήσεις με τις οποίες αξιολογείται η κατανόηση του κειμένου.
- β) Σε 4 παρατηρήσεις σχετικές με τη γραμματική και τη σύνταξη, είτε μέσα από το κείμενο είτε όχι, αρκεί τα γραμματικο-συντακτικά φαινόμενα να έχουν διδαχθεί κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς. Κάθε παρατήρηση μπορεί να αναλύεται σε υποερωτήσεις.
- γ) Από τους μαθητές των Β' και Γ' τάξεων ζητείται επιπλέον η γραφή καθ' υπαγόρευση κειμένου 50-70 λέξεων για τον έλεγχο της ορθογραφίας.

**2. Βαθμολογία :** Κάθε ερώτηση - παρατήρηση στην Α' τάξη βαθμολογείται με 0 - 2,5 μονάδες, ενώ στις Β' και Γ' τάξεις κάθε ερώτηση-παρατήρηση βαθμολογείται με 0-2 μονάδες και η ορθογραφία με 1 - 4 μονάδες.

### **Β) Γραπτές προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις των Α' και Β' τάξεων ΓΕ.Λ.**

Σύμφωνα με τον υπ.αριθ. Ν.4326 (ΦΕΚ 49/13-05-2015) του Υ.ΠΟ.ΠΑΙ.Θ.

ορίζονται τα εξής:

- Τα θέματα των προαγωγικών εξετάσεων **ορίζονται αποκλειστικά** από τον διδάσκοντα ή τους διδάσκοντες το μάθημα. Τα γραπτά διορθώνονται από τον οικείο διδάσκοντα. Η Τράπεζα θεμάτων Διαβαθμισμένης Δυσκολίας του άρθρου 3 του Ν. 4186/2013 μπορεί να λειτουργήσει ως προαιρετικό συμβουλευτικό εργαλείο για μαθητές και εκπαιδευτικούς.
- Για τη **διατύπωση των θεμάτων** των προαγωγικών εξετάσεων ισχύουν το Π.Δ.68/2014 (Α' 110) και το υπ'αριθμ. 188140/Δ2/20-11-2015 έγγραφο του ΥΠ.Π.Ε.Θ. .

Ως εκ τούτου όλα τα θέματα των εξετάσεων ορίζονται από τον διδάσκοντα ως εξής:

#### **Θέμα 1. Κατανόηση γραπτού λόγου**

Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο 150-180 λέξεων το οποίο συνοδεύεται από μία δοκιμασία με δέκα (10) ερωτήματα που αποσκοπούν στον έλεγχο α) σφαιρικής κατανόησης ή/και (β) κατανόησης επιμέρους μηνυμάτων/πληροφοριών του κειμένου (σύνολο 30%).

#### **Θέμα 2α. Λεξικογραμματική**

Δίνεται μία (1) δοκιμασία που αποσκοπεί στον έλεγχο λεξιλογικής ικανότητας με πέντε (5) επιμέρους ερωτήματα. Πρόκειται για ερωτήματα συμπλήρωσης (σύνολο 20%).

#### **Θέμα 2β. Λεξικογραμματική**

Δίνεται μία (1) δοκιμασία που αποσκοπεί στον έλεγχο γραμματικής ικανότητας με πέντε (5) επιμέρους ερωτήματα. Πρόκειται για ερωτήματα επιλογής (σύνολο 20%).

#### **Θέμα 3. Παραγωγή γραπτού λόγου**

Οι μαθητές καλούνται να γράψουν ένα κείμενο, έκτασης 80-120 λέξεων, σύμφωνα με πληροφορίες, παροτρύνσεις, ή/και οδηγίες που παρέχονται στην ξένη γλώσσα<sup>1</sup> και οι οποίες ορίζουν με σαφήνεια το συγκεκριμένο πλαίσιο της παραγωγής του (δηλαδή ποιος γράφει σε ποιον και για ποιον σκοπό) (σύνολο 30%).

<sup>1</sup> Προς διευκόλυνση των μαθητών η εκφώνηση (πληροφορίες, παροτρύνσεις, ή/και οδηγίες) του θέματος της παραγωγής γραπτού λόγου δύναται να δοθεί παράλληλα και στα ελληνικά.

## **Γ) Γραπτές προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις της Γ' τάξης ΓΕΛ**

1. Η **εξέταση** του μαθήματος της ξένης γλώσσας συνίσταται στα εξής :
  - α) Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο 150-180 λέξεων και τέσσερις ερωτήσεις κατανόησής του. Κάθε ερώτηση μπορεί να αναλύεται σε περισσότερα υποερωτήματα.
  - β) Δίνονται τέσσερις (4) παρατηρήσεις γραμματικο-συντακτικών φαινομένων, μέσα από το κείμενο. Κάθε παρατήρηση μπορεί να έχει δύο (2) ως τέσσερα (4) ερωτήματα.
  - γ) Ο μαθητής καλείται να παραγάγει γραπτό λόγο (καθοδηγούμενο ή ελεύθερο) 120-150 λέξεων.
2. Η **βαθμολογία** κατανέμεται κατά 35% στις ερωτήσεις της κατηγορίας α' και β' και κατά 30% στην παραγωγή γραπτού κειμένου (κατηγορία γ').

## **Δ) Γραπτές προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις στα ΕΠΑΛ (ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑΣ).**

### **Θέμα 1. Κατανόηση γραπτού λόγου**

Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο 150–180 λέξεων το οποίο συνοδεύεται από μία δοκιμασία με δέκα (10) ερωτήματα που αποσκοπούν στον έλεγχο α) σφαιρικής κατανόησης ή/και (β) κατανόησης επιμέρους μηνυμάτων/πληροφοριών του κειμένου (σύνολο 30%).

### **Θέμα 2α. Λεξικογραμματική**

Δίνεται μία (1) δοκιμασία που αποσκοπεί στον έλεγχο λεξιλογικής ικανότητας με πέντε (5) επιμέρους ερωτήματα. Πρόκειται για ερωτήματα συμπλήρωσης (σύνολο 20%).

### **Θέμα 2β. Λεξικογραμματική**

Δίνεται μία (1) δοκιμασία που αποσκοπεί στον έλεγχο γραμματικής ικανότητας με πέντε (5) επιμέρους ερωτήματα. Πρόκειται για ερωτήματα επιλογής (σύνολο 20%).

### **Θέμα 3. Παραγωγή γραπτού λόγου**

Οι μαθητές καλούνται να γράψουν ένα κείμενο, έκτασης 80–120 λέξεων (για τη Β' τάξη) και 120-150 (για τη Γ' τάξη), σύμφωνα με πληροφορίες, παροτρύνσεις, ή/και οδηγίες που παρέχονται στην ξένη γλώσσα<sup>2</sup> και οι οποίες ορίζουν με σαφήνεια το συγκεκριμένο πλαίσιο της παραγωγής του (δηλαδή ποιος γράφει σε ποιον και για ποιον σκοπό) (σύνολο 30%).

Υπενθυμίζοντας ότι η διεξαγωγή των εξετάσεων είναι ευθύνη όλων μας, σας εύχομαι καλή εξεταστική περίοδο και είμαι στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε διευκρίνιση.

Στέλιος Μαρκαντωνάκης

Σχολικός Σύμβουλος Γαλλικής  
Αν. Αττικής & Ν. Ευβοίας

---

<sup>2</sup> Προς διευκόλυνση των μαθητών η εκφώνηση (πληροφορίες, παροτρύνσεις, ή/και οδηγίες) του θέματος της παραγωγής γραπτού λόγου δύναται να δοθεί παράλληλα και στα ελληνικά.